

ТРУДОВОЙ ДОГОВОР № 001/200...

Настоящий Договор заключен.....200... г. Таллинне.
.....(в дальнейшем именуемый РАБОТОДАТЕЛЬ),
которого представляет.....
и.....(в дальнейшем именуемый РАБОТНИК), заключили
настоящий трудовой договор (в дальнейшем именуемый ДОГОВОР) на следующих
условиях:

1. ВРЕМЯ НАЧАЛА РАБОТЫ. СРОК ДОГОВОРА

- 1.1. Работник приступает к работе.....200... г. Трудовой договор
заключается на неопределенное время.
- 1.2. Работник принимается на работу с испытательным сроком продолжительностью 4
месяца. Последний день испытательного срока -
.....200... г.
- 1.3. Непрерывный трудовой стаж у Работодателя исчисляется
с.....200... г.

2. СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

- 2.1. Работник приступает к работе на должность программиста, имея соответствующее
специальное образование.
- 2.2. Содержание работы Работника описано в должностной инструкции.
- 2.3. Рабочие задания дает и их исполнение проверяет непосредственно технический
директор.
- 2.4. Подписанием настоящего Договора Работник подтверждает, что он предоставил
верную информацию о своих трудовых навыках, которые требуются со стороны
Работодателя для работы на должности, указанной в пункте 2.1. Договора.

3. ВРЕМЯ РАБОТЫ

- 3.1. Работник приступает к работе с полным рабочим днем. Продолжительность рабочего
времени составляет 8 (восемь) часов в день и 40 (сорок) часов в неделю.
- 3.2. Начало и окончание рабочего времени регулируются правилами внутреннего
трудового распорядка.

4. ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА

- 4.1. Основная заработная плата Работника составляет 12 500,00 крон.
- 4.2. В зависимости от результатов работы Работника, Работодатель может выплачивать
Работнику дополнительную плату, которая определена в письменном соглашении о
заработной плате или другими внутренними документами Работодателя.
- 4.3. Заработную плату выплачивают 1 раз в месяц, к 5 числу месяца, следующего за
временем начисления заработной платы путем перечисления на банковский счет
Работника.

5. МЕСТО РАБОТЫ

- 5.1. Местом выполнения рабочих заданий является Таллинн.

- 5.2. При необходимости Работодатель имеет право направить Работника в командировку, оплатив на нее в порядке и пределах, определенных законодательством ЭР о служебных командировках.

6. ОТПУСК

- 6.1. Продолжительность ежегодного отпуска Работника составляет 28 календарных дней.
6.2. Время ежегодного отпуска Работника определяется на основании графика отпусков, при составлении которого исходят из распорядка труда на предприятии, при возможности принимая во внимание желание Работника.

7. МАТЕРИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- 7.1. Работник несет имущественную ответственность за материальные ценности, находящиеся в его распоряжении (деньги, средства труда).
7.2. Работник несет полную материальную ответственность за ущерб, причиненный его виновным поведением (т.е. намеренно или по неосторожности, халатности).
7.3. С Работником может быть дополнительно заключен договор о полной материальной ответственности.

8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- 8.1. Работник обязан во время действия настоящего Договора, а также в течение одного года после окончания настоящего Договора хранить ставшие ему известными коммерческие и производственные тайны Работодателя.
8.2. Коммерческими и производственными тайнами Работодателя считается информация об участии Работодателя в других коммерческих объединениях и создаваемых ими проектах, а также себестоимость изделий, производимых Работодателем, информационные системы и программное обеспечение, приобретаемые Работодателем и бухгалтерский учет, ведущийся у Работодателя.
8.3. В должностной инструкции Работника могут быть уточнены обязанности Работника по соблюдению конфиденциальности.

9. КОНКУРЕНЦИЯ

- 9.1. Работник обязан во время действия настоящего Договора, а также в течение одного года после окончания настоящего Договора без письменного разрешения Работодателя не работать у его конкурентов.
9.2. За исполнение требований, предусмотренный п. 8.1. и 9.1 Работнику ежемесячно во время действия трудового договора выплачивается 2500, 00 крон.

10. ПРОЧИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

10.1. Работник обязуется:

- работать у Работодателя на условиях, предусмотренных настоящим Договором, подчиняться указаниям и контролю Работодателя, выполнять условия, предусмотренные правовыми актами Эстонской Республики и установленные внутренними актами предприятия;
- работая у Работодателя, воздерживаться от действий, которые препятствуют выполнению обязанностей другими работниками, или наносят вред имуществу других работников или третьих лиц;

- при окончания трудового договора независимо от основания прекращения, Работник обязан не позднее последнего рабочего дня по трудовому договору, возвратить все переданные ему Работодателем документы и материальные ценности.
- 10.2. Работодатель обязуется:
 - обеспечить Работника условиями и средствами труда, необходимыми Работнику при выполнении рабочих заданий;
 - выплачивать ему заработную плату в соответствии с порядком, согласованном в трудовом договоре;
- 10.3. Обе стороны обязаны соблюдать требования ст. 48-50 ЗОТД Эстонской Республики.

11. ИЗМЕНЕНИЕ И ОКОНЧАНИЕ ДОГОВОРА

- 11.1. Все изменения, вносимые в настоящий Договор, оформляются в письменном виде и вступают в силу с момента подписания обеими сторонами.
- 11.2. Настоящий Договор может быть закончен в порядке и на условиях, предусмотренных законодательством о труде Эстонской Республики.

12. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

- 12.1. По вопросам, не предусмотренным в настоящем Договоре, стороны руководствуются действующим законодательством Эстонской Республики, а также правилами внутреннего распорядка и должностными инструкциями, установленными Работодателем.
- 12.2. Споры, возникающие в связи с настоящим Договором, стороны решают путем взаимных переговоров. Если в ходе переговоров не будет достигнуто соглашение, споры рассматриваются в порядке, предусмотренном в Эстонской Республике.
- 12.3. В качестве приложений к настоящему Договору оформляются:
 - Изменения к настоящему Договору
 - Приостановление настоящего Договора
 - Прекращение настоящего Договора
- 12.4. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на эстонском языке, имеющих равную правовую силу, по одному для каждой из сторон.

Данные сторон

РАБОТНИК:

РАБОТОДАТЕЛЬ:

.....

.....

Личный код
Тел.
р/счет Ханзабанка

Рег. №
Тел.

Подписи сторон:

Работник:

Работодатель:

Работник ознакомлен с правилами противопожарной безопасности, правилами охраны здоровья и правилами техники безопасности на производстве, а также с правилами внутреннего трудового распорядка:

.....
.....
.....

TÖÖLEPING nr./200...

Käesolev Leping on sõlmitud 200.... a. Tallinnas.

.....(edaspidi nimetatud TÖÖANDJA), keda esindab

ja (edaspidi nimetatud TÖÖTAJA) sõlmisid käesoleva töölepingu,

(edaspidi nimetatud LEPING) alljärgnevatel tingimustel:

1. TÖÖLE ASUMISE AEG, TÖÖLEPINGU TÄHTAEG

1.1. Töötaja asub tööle 200.... a. Tööleping sõlmitakse määramata ajaks.

1.2. Töötaja võetakse tööle katseajaga 4 kuud. Katseaja viimane kuupäev on 2003.
a.

1.3. Pidevat tööstaaži Tööandja juures arvutatakse alates 200.... a.

2. TÖÖ SISU

2.1. Töötaja asub tööle ametikohale, omades vastavat eriharidust..

2.2. Töötaja töö sisu on kirjeldatud ametijuhendis.

2.3. Tööülesandeid annab ja nende täitmist kontrollib vahetult tehnikadirektor.

2.4. Käesoleva Lepingu allakirjutamisega Töötaja tõendab, et ta on andnud õiget informatsiooni oma tööoskuste kohta, mis on Tööandja poolt nõutavad Lepingu punktis 2.1 nimetatud ametikohal töötamiseks.

3. TÖÖAEG

3.1. Töötaja asub tööle täieliku tööajaga. Tööaja kestuseks on tundi päevas ja tundi nädalas.

3.2. Tööaja algus ja lõpp on reguleeritud töösisekorraeeskirjades.

4. TÖÖTASU

4.1. Töötaja põhipalk on krooni.

4.2. Sõltuvalt Töötaja töötulemustest võib Tööandja maksta Töötajale lisatasu, mis on määratletud kirjalikus palgakokkuleppes või teiste Tööandja sisedokumentidega.

4.3. Palka makstakse 1 kord kuus, igale palgaarvestusajale järgneva kuu kuupäevaks ülekandega Töötaja pangavarvele.

5. TÖÖ TEGEMISE KOHT

5.1. Tööülesannete täitmise kohaks on

5.2. Vajadusel on Tööandjal õigus saata Töötaja lähetusse, tasudes selle eest EV-s kehtiva töölähetuse korra ja määrade ulatuses.

6. PUHKUS

- 6.1.** Töötaja iga-aastase põhipuhkuse kestus on kalendripäeva.
- 6.2.** Töötaja iga-aastase puhkuse aeg määratakse kindlaks puhkusegraafiku alusel, mille koostamisel lähtutakse ettevõtte töökorraldusest, arvestades võimaluse korral Töötaja sooviavaldust.

7. MATERIAALNE VASTUTUS

- 7.1.** Töötaja vastutab varaliselt tema kasutuses olevate materiaalse väärtuste (raha, töövahendid) eest.
- 7.2.** Töötaja kannab täielikku materiaalselt vastutust tema poolt süülise käitumisega (s.o. tahtlikult või ettevaatamatuse, hooletuse tõttu) põhjustatud kahjude eest.
- 7.3.** Töötajaga võidakse sõlmida täiendavalt täieliku materiaalse vastutuse leping.

8. KONFIDENTSIAALSUS

- 8.1.** Töötaja on kohustatud käesoleva Lepingu kehtivuse ajal, samuti ühe aasta jooksul käesoleva Lepingu lõppemisest arvates hoidma talle teatavaks saanud Tööandja äri-ja tootmissaladusi.
- 8.2.** Tööandja äri-ja tootmissaladusena käsitletakse informatsiooni Tööandja poolt teistes äriühingutes ja nende loomise projektides osalemise kohta, samuti Tööandja poolt toodetavate toodete omahinda, toodete müügihindu, Tööandja poolt sõlmitavate lepingute sisu, Tööandja poolt omandatavaid infosüsteeme ja tarkvara ning Tööandja poolt peetavat raamatupidamisarvestust.
- 8.3.** Töötaja ametijuhendis võidakse täpsustada Töötaja konfidentsiaalsuskohustusi.

9. KONKURENTS

- 9.1.** Töötaja on kohustatud käesoleva Lepingu kehtivuse ajal, samuti ühe aasta jooksul käesoleva Lepingu lõppemisest arvates mitte töötama Tööandja kirjaliku loata viimase konkurendi juures.
- 9.2.** P.8.1 ja 9.1 täitmise eest makstakse Töötajale igakuuliselt töölepingu kehtivuse ajal konfidentsiaalsustasu igakuuliselt krooni.

10. POOLTE MUUD KOHUSTUSED

10.1. Töötaja kohustub:

- töötama Tööandja juures käesolevas Lepingus sätestatud tingimustel, alluma Tööandja juhtimisele ning kontrollile, täitma Eesti Vabariigi õigusaktide ja Tööandja poolt ettevõttesiseste aktidega sätestatud tingimusi;
- hoiduma tööandja juures tegudest, mis takistavad teistel töötajatel kohustuste täitmist või kahjustavad teiste töötajate või kolmandate isikute vara;

- töölepingu lõpetamisel sõltumata lõpetamise alusest on Töötaja kohustatud hiljemalt töölepingujärgse viimase tööpäeva alguseks tagastama kõik temale Tööandja poolt usaldatud dokumendid ja materiaalsed väärtused.

10.2. Tööandja kohustub:

- kindlustama Töötajale töötingimused ja -vahendid, mis on Töötajale vajalikud tööülesannete täitmisel;
- maksma töö eest tasu vastavalt töölepingus kokkulepitud korrale;

10.3. Mõlemad pooled on kohustatud järgima Eesti Vabariigi TLS § 48 - 50 nõudeid.

11.TÖÖLEPINGU MUUTMINE JA LÕPETAMINE

11.1. Kõik muudatused käesolevasse Lepingusse vormistatakse kirjalikult ja jõustuvad mõlema poole allakirjutamisel.

11.2. Käesolev Leping võidakse lõpetada Eesti Vabariigi töölepinguseaduses ettenähtud alustel ja tingimustel

12. MUUD TINGIMUSED

12.1. Käesolevas Lepingus sätestamata küsimustes juhinduvad pooled Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest ning Tööandja poolt kehtestatud töösisekorraeeskirjadest ja ametijuhendist.

12.2. Käesolevast Lepingust tulenevad vaidlused püütakse lahendada pooltevaheliste läbirääkimiste teel. Kui läbirääkimistel kokkulepet ei saavutata lahendatakse vaidlused Eesti Vabariigis sätestatud korras.

12.3. Käesoleva Lepingu lisadena vormistatakse:

- Käesoleva Lepingu muudatused
- Käesoleva Lepingu peatumine
- Käesoleva Lepingu lõpetamine

12.4. Käesolev Leping on sõlmitud kahes eestikeelses võrdset õiguslikku jõudu omavas eksemplaris, millest kumbki pool saab endale ühe.

Poolte andmed:

TÖÖTAJA:

.....

Isikukood

Tel. .

Hansapank a/a

TÖÖANDJA:

.....

Reg.nr

Poolte allkirjad:

Töötaja:

Tööandja:

Töötajale on tutvustatud tuleohutuse-, tervishoiu- ja tööohutusjuhendit ning
töösisekorraeskirju:

.....
.....
.....